

Emil HILJE  
 Filozofski fakultet, Zadar

## PRILOG POVIJESNOJ TOPOGRAFIJI ZADARSKOG OTOČJA

Sustavnije se toponomastičku građu zadarskog otočja počelo istraživati tek prije četrdesetak godina. Prednost je do sada bila dana popisivanju građe na terenu. Zato se ukazala potreba i za istraživanjem povijesne građe, kako bi se analizom i usporedbom jedne i druge moglo vjerodostojnije tumačiti jezične likove i preciznije ustvrditi ubikaciju pojedinih toponima. S obzirom na bogatstvo arhivskih fondova u Zadru, može se očekivati da će upravo za sjevernodalmatinsko otočje biti moguće znatnije dopuniti dosadašnja istraživanja s mnoštvom podataka o povijesnim topografskim situacijama, do sada uglavnom nepoznatih. Autor u svom prilogu donosi ispise iz jednog od najbogatijih arhivskih fondova — *Spisa zadarskih bilježnika*, i to iz najstarijeg njegovog dijela, dokumenata iz druge polovine XIV. i prve polovine XV. stoljeća. U spisima dvadesetdevetorice bilježnika nalaze se povijesne potvrde za oko pet stotina toponima na zadarskim otocima, uglavnom na većim: Ugljanu, Pašmanu, Dugom Otoku, Ižu i Ravi. S obzirom na teškoće oko prenošenja hrvatskih fonema u ortografski sustav bilježnika, mahom stranaca, neki su zapisi i problematični. No, unatoč tome, sačuvani spomeni pružaju važno uporište za domišljanje o razvojnom putu toponimskih likova koji su se održali do danas. No isto tako, ovi su zapisi jedini trag toponima koji su nestali iz jezične uporabe.

Sustavno istraživanje toponomastičke građe vezane uz zadarsko otočje, utemeljeno prije četrdeset godina djelom P. Skoka,<sup>1</sup> intenzivira se u posljednje vrijeme radovima V. Skračića,<sup>2</sup> pa mi se čini potrebnim da i povjesničari, sa svog

<sup>1</sup> P. Skok, *Slovenstvo i romanstvo na jadranskim otocima*, Zagreb, 1950.

<sup>2</sup> V. Skračić, *Neke značajke kornatske toponimije*, *Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru* 24(14), Zadar 1985; *Isti*, *Odras ljudskog rada u obalnoj toponimiji sjevernodalmatinskih otoka*, *Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru* 26(16), Zadar 1987; *Isti*, *Toponimija kornatskog otočja*, *Onomastica Jugoslavica* 12, Zagreb 1987; *Isti*, *Toponimija kornatskog podmorja*, *Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru* 27(17), Zadar 1988; *Isti*, *Odnos između hrvatskih i mletačkih geografskih termina (na sjevernodalmatinskim otocima)*, *Čakavska rič*, Split, I, 1989.

aspekta, dadu određeni doprinos tom izučavanju. Naime, današnja toponomastička situacija rezultat je dugogodišnjeg razvoja, nebrojenih mijena, preinačavanja, pa i napuštanja izvornih toponima. Jedan od zadataka lingvističkih istraživanja je da te mijene rekonstruira onoliko koliko je to moguće, u skladu s jezičnim zakonitostima. Stoga je i svaki toponim zabilježen u arhivskoj građi korisno uporište na osnovu kojeg se može lakše domišljati o vremenu, pa i o karakteru određenih promjena. Nažalost, sustavno izdavanje arhivske građe odvija se vrlo sporo, pa je i poznata povijesna topografska građa razmjerno skromna. Smatram stoga korisnim nadodati već poznatim radovima zadarskih povjesničara<sup>3</sup> neka saznanja do kojih sam došao radeći na neobjavljenim spisima zadarskih bilježnika što se čuvaju u Historijskom arhivu u Zadru. U pitanju je raniji dio tih spisa, iz druge polovine 14. i iz 15. stoljeća, konkretno bilježnici: Andreas de Canterio, Petrus Perençanus, Laurentius f. Gerardini de Alexandrinis de Regio, Vannes Bernardi de Firmo, Petrus de Serçana, Presbiter Helyas, Iohannes de Casulis, Articutius de Rivignano, Raymundus de Modiis, Vannes Dominici de Firmo, Nicolaus de Flumine, Iordanus de Nosdrogna, Matheus Salasich, Bartholomeus de Serçana, Theodorus de Prandino, Iohannes de Trottis, Petrus de Carbonibus, Christophorus Zeno, Iacobus de Ghinano, Nicolaus de Baro, Simon q. Mathei, Iacobus q. Ostoie, Nicolaus Benedicti, Nicolaus de Ho de Cremona, Nicolaus de Rossis de Pisis, Prettus de Pretto, Baptista Marci de Venetiis, Nicolaus Lupovich, Thoma Tiscovaz, Iohannes de Calcina, Simon Damiani i Franciscus Grisinus.<sup>4</sup>

Topografska građa koju ću iznijeti nije cjelovita, to jest ne donosi svaku pojedinu vijest o svakom otočkom toponimu, već sam smatrao dovoljnim da za toponime koji se u spisima više puta javljaju donesem po jednu potvrdu, a tek u slučajevima znatnijeg odstupanja u grafiji bilježio sam i alternative. Govoreći o grafiji treba imati na umu da su se srednjovjekovni bilježnici dosta teško snalazili u prenošenju onoga što su čuli u pisani oblik, te da je pri tom moglo doći i do pogrešnog bilježenja. No čak i kod točno zapisanih toponima, pri njihovom iščitavanju javljaju se problemi vezani uz karakterističan rukopis u kojem se praktički ne razlikuju znakovi *n – u*, ili *in/ni/iu/ui – m*, te poteškoća u pisanju frikativa i afrikata. Znakovi *v – u* koriste se naizmjenično za iste glasovne

<sup>3</sup> V. Cvitanović, Otoci Iž i Premuda, *Radovi Instituta JAZU u Zadru* 1, Zagreb 1954; S. Antoljak, Tri priloga za proučavanje historijske topografije zadarskih otoka i okoline Zadra, *Radovi Instituta JAZU u Zadru* 1, Zagreb 1954; Isti, Kritički osvrt na dosadašnja istraživanja i saznanja o otoku Pašmanu, *Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru* 25(12), Zadar 1985/86; N. Jakšić, Prilozi povijesnoj topografiji otoka Ugljana, *Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru* 28(15), Zadar 1989; Isti, Hrvatski toponim Zdrelec i njegova romanska semantička paralela u jadranskoj toponimiji srednjeg vijeka, *Čakavska rič*, Split, 1/1989.

<sup>4</sup> U daljnjem tekstu njihova imena donosim u skraćenom obliku.

situacije, s tim da se osjeća sklonost bilježnika da na početku riječi radije upotrebe *v*, a u sredini *u*.

Spomene toponima donosim u sažetim citatima, trudeći se da što vjernije reproduciram izvornu grafiju, a "prevođenje" na glasovni oblik prepuštam lingvistima. Radi lakšeg snalaženja građu sam podijelio po otocima, a podjela po geografskom principu unutar tih cjelina najčešće nije moguća zbog škrtosti samih podataka. Ipak, specifična upotreba geografskog termina »insula« u zadarskim srednjovjekovnim imbrevijaturama<sup>5</sup> donekle olakšava snalaženje.

Jedan dio toponima koje donosim već je potvrđen u objavljenoj arhivskoj građi, no svejedno sam ih zadržao u popisu, a preskočio sam tek općepoznate nazive otoka i većih sela koji se učestalo susreću već u sasvim ranoj građi.

## UGLJAN

12. listopada 1353. godine: »... positam ad *Iocum magnum* ... de trauersa mons cui dicitur *Iocus* ...« (Canterio, B un, F I, f. 46). Isti se toponim, drukčije iskazan, spominje 25. svibnja 1376. godine: »... in Giglano in loco uocato ad *Iugum magnum* ...« (P. Serçana, B II, F 5, f. 8), 26. kolovoza 1391. godine: »... in dicta insula Ghigliani in loco vocato *Ioco grande* ...« (Vannes B, B I, F I/4, f. 75'), a 20. ožujka 1399. godine: »... in insula Vgiglani in loco uocato ad *Magnum Sdrelaç* ...« (Articutius, B II, F VII, f. 93'). Na drugoj strani otoka spominje se 28. ožujka 1413. godine: »... in insulla Cocliçe ad *Iocum paruum* ...« (Prandino, B I, F I/10, f. 376), a 9. lipnja 1398. godine: »... posite in Insula ad *Sdrelaç paruum* ...« (Articutius, B II, F VII, f. 45).

2. rujna 1354. godine: »... in insula Giliani ubi dicitur *Canaplica* ...« (Canterio, B un, F III, f. 23').

23. srpnja 1355. godine: »... in insula Cuclize in loco uocato ad *Montem maiorem* ...« (Canterio, B un, F IV, f. 40).

16. lipnja 1366. godine: »... in insula Luchorano in *Vale Sancti Michae(lis)* ...« (Perençanus, B I, F I/II, f. 10).

22. prosinca 1366. godine: »... in insula Gillani in loco dicto *Podritomichiamul* ...« (Perençanus, B I, F I/IV, f. 11).

6. listopada 1367. godine: »... in insula Gillani in locho dicto *Prechluch* siue *Porto longo* ...« (Perençanus, B I, F I/VII, f. 19').

6. studenog 1367. godine: »... in insula Gillani in loco dicto *Mauroschina* ...« (Perençanus, B I, F I/VIII, f. 15).

U siječnju 1372. godine: »... Giliani ... in loco vocato *Crasnicca* ...« (Alexandrinis, B un, F un, f. 4).

<sup>5</sup> Usporedi N. Jakšić, n. dj. (Prilozi ...), str. 85-87.

7. ožujka 1373. godine: »... in Vgiglano in loco dicto *Candescina* ...« (Perençanus, B II, F II/I, f. 31).

9. siječnja 1374. godine: »... in Insula Sancti Michaelis subtus montem vocatum *Schiacho* ...« (Perençanus, B II, F II/IV, f. 39').

11. svibnja 1376. godine: »... in insula Lucorani in loco uocato *Coreseuiç* ...« (P. Serçana, B II, F 5, f. 3').

25. ožujka 1385. godine: »... in insula Ghiglano ... octau clappi uocati *Zaçolica* ...« (Articutius, B IV, F I, f. 148').

25. studenog 1385. godine: »... in insula Cali in loco uocato *Lammianschiça bielça* ...« (Articutius, B IV, F II, f. 125').

1385. godine: »... in insula Gliyani in loco uocato *Babindo* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 41).

24. travnja 1387. godine: »... in loco qui dicitur *Cantarussinacrussua* super *Conopliça* ...« (Articutius, B I, F III/1, f. 16).

25. svibnja 1388. godine: »... in Vgiglano in loco uocato *Sussiça* ...« (Articutius, B I, F III/3, f. 8').

6. prosinca 1388. godine: »... in Insula Sancti Michaelis in loco uocato *Briacel* ...« (P. Serçana, B II, F 29, f. 15).

10. srpnja 1389. godine: »... in dicta insula (Cali — op.) in loco uocato *Crisceua runcha* ...« (Flumine, B un, F I/1, f. 2').

19. svibnja 1390. godine: »... ad Insulam Sancti Michaelis sub montem *Scachum* ...« (P. Serçana, B II, F 33, f. 11').

15. siječnja 1391. godine: »... in Insula sancti Micaelis in Calli in loco uocato *Cranriach* ...« (P. Serçana, B III, F 35, sub die).

18. svibnja 1391. godine: »... in insula Giglano in loco uocato *Cepreglanda* ...« (P. Serçana, B III, F 36, f. 20').

U travnju 1394. godine: »... in insula Coclice in loco uocato *Caranton* ...« (P. Serçana, B III, F 49, f. 1).

14. siječnja 1395. godine: »... in insula Giglani in loco uocato *Chinte* ...« (P. Serçana, B III, F 52, f. 10').

12. lipnja 1396. godine: »... in insula Giglani in loco uocato *Grubeschina* ...« (P. Serçana, B III, F 60, f. 21).

U lipnju 1396. godine: »... in insula Giglani ad *Grisinii* ...« (P. Serçana, B III, F 60, f. 22).

8. srpnja 1396. godine: »... in Insula Sancti Micaelis in loco uocato *Parains* ...« (P. Serçana, B III, F 61, f. 8).

1397. godine: »... in insula Giglani in loco uocato *Iamin* supra montem uocatum *Cuchischia* ...« (P. Serçana, B I, F I/10a, f. 354).

23. svibnja 1400. godine: »... in insula Giglani in loco uocato *Podreteno dolaç* ...« (P. Serçana, B I, F II/2, f. 452').

13. ožujka 1401. godine: »... in Insula Sancti Micaelis in loco uocato *Costagna* ...« (P. Serçana, B IV, F 88, f. 7).

8. svibnja 1403. godine: »... in insula Ghigliani ... in loco uocato *Batalassalucha* ...« (Casulis, B un, F IV/3, f. 365).

21. travnja 1404. godine: »... in insula Lucorani in loco uocato *Trocognaç* ... in Lucorano ad Sanctum Michaellem in loco vocato *Starina* ... in Lucorano in loco dicto *Tripingna* ...« (Vannes B, B I, F II/5, f. 443'-444).

11. listopada 1410. godine: »... in Vgliano in loco vocato *Lasi* ... in Vgliano in loco vocato *Derstolla* ...« (Prandino, B VI, F I/4, f. 75').

17. listopada 1411. godine: »... peciam terre ... vocate *Grassiceuiça* posita in Insula Sancti Micaelis in loco vocato Lucorano ...« (Prandino, B I, F I/3, f. 110').

18. listopada 1411. godine: »... in valle Lucorani ad *Piscandum* ...« (Prandino, B I, F I/5, f. 131).

8. veljače 1412. godine: »... in Vale Sancte Heufumie in insula Lucorani ... pecia terre vocata est *Dolaç* ...« (Zeno, B un, F I, f. 33').

U veljači 1412. godine: »... in Insula Sancti Micaelis in loco uocato Ugliano in quinque clappis ... in loco uocato *Vigna* ... in loco uocato *Lucorouich* ... in loco uocato *Dola* ... in loco uocato *Dolaç* ... in loco uocato *Mirisse* ...« (Casulis, B un, F IV/6, f. 468).

26. svibnja 1412. godine: »... monte vocato *Rusouaç* supra versus castrum Sancti Michaelis ...« (Prandino, B I, F I/8, f. 263). Isti se toponim, s drukčijom geografskom odrednicom, javlja 30. travnja 1432. godine: »... monte vocato *Ruseuaç* positam in Insula Sancti Michaelis in confinio Sancti Laurentii de Lucorano ...« (Prandino, B IV, F V/A5, f. 132').

4. lipnja 1412. godine: »... in Calli in loco *Cramach* ... in loco *Verto* ...« (Prandino, B I, F I/8, f. 267').

14. listopada 1412. godine: »... in Vgliano in loco vocato *Lincaragni* ...« (Prandino, B I, F I/9, f. 306').

12. travnja 1418. godine: »... monte vocato *Zuuan verch* posite in insula Coclîçe ...« (Prandino, B II, F II, f. 110).

29. svibnja 1420. godine: »... posita in Vgliano ... promo clapo posito in *Neresine* ... secundo clapo uocato *Fortorischina* ... quarto clapo vocato *Polana* ... quinto clapo uocato *Nachid* ... sexto clapo uocato *Verichisich* ... septimo clapo videlicet *Poduornîçe* ... clapis vocatis *Nadursci* ... vno clapo posito in *Zepurlanda* ...« (Prandino, B II, F III/1, f. 23-24').

18. kolovoza 1421. godine: »... in insulla Coclîçe ... ad maceriam vocatam *Sdacoua* ... peciam terre vini et non vini uocata *Pisgnach* ... pecie terre uocate *Dolaç* ... peciam terre vineate posite *Pod Nicolîn verch* ... terra arratoria posita ad *Salbussa* ... positam *Sub vernagne* ... positam in *Costagne* ... positam sub monte *Velli* ... usque ad aqua uocata *Arnagna* ... duos

clapos terre vini et aratorie uocati *Caratum* ... .. vnus terre uocate *Volta* ... ..  
posite *Pod Nicolin verch* incipietem a maceria posita sub dicto monte ... .. vnam  
peciam terre aratorie ... vocate *Glubetina draga* ... de borea est mons vocatus  
*Costagna* ... .. vnam peciam terre aratorie et vini uocatam *Ghnoysgna* ... .. mons  
vocatus *Strassa* ... .. vnam peciam terre vini vocatam *Maxeniça* ... .. videlicet  
mons vocatus *Caratum* ... .. duo montes uocati *Pergnaffci* ... .. mons *Velli* ... ..  
mons *Nicolin* ... .. mons uocatus *Strasa* ... .. loci uocati *Odrich* ... .. terrena  
uocata *Bernestrouiçe* ... .. saline a parte quirinali sub *Ostrisignach* ...« (Prandino,  
B II, F III/4, f. 191'-195').

23. prosinca 1421. godine: »... in Lucorano in loco vocato *Vlaçiça* ...«  
(Prandino, B II, F III/6, f. 234).

9. siječnja 1426. godine: »... in insula Vgliani in loco uocato *Laponi* ...«  
(Prandino, B III, F IV/5, f. 188).

23. listopada 1426. godine: »... in Insula Sancti Michaelis in confinio sancti  
Petri de *Barcagno* ...« (Prandino, B III, F IV/7, f. 265).

14. siječnja 1433. godine: »... posite iun vila *Victich* dicte insule Vgliani ...«  
(Prandino, B IV, F V/A7, f. 228).

16. veljače 1433. godine: »... in Insula Sancti Micaelis districtus Iadre in loco  
vocato *Candulinischinay* ...« (Iacobus O, B un, F I/3, f. 3').

19. svibnja 1435. godine: »... vna possessione terre pasculatorie vocata *Guara  
coruagna* in qua coadimatur aqua pluuiialis. Item vna alia possessione terre  
pasculatorie vocata *Grebenaçii* que sunt posite in dicta insula Vgliani ...«  
(Prandino, B IV, F V/B16, f. 13).

1. svibnja 1436. godine: »... in dicta insula (Vgliani — op.) in loco vocato  
*Batelaç* ...« (N. de Ho, B un, F I/5, f. 18').

2. listopada 1436. godine: »... in Insula Sancti Micaelis in loco uocato *Terpino*  
...« (Prandino, B V, F VI, f. 131).

30. siječnja 1437. godine: »... in insula Vgliani in loco vocato *Vincine* ...«  
(Prandino, B V, F VI, f. 175').

9. listopada 1437. godine: »... in insula Lucorani in loco uocato *Starissin* ...«  
(Prandino, B V, F VII/3, f. 93).

24. svibnja 1438. godine: »... in insula Calli in loco uocato *Batalasi* ... .. in  
insula Vgliani in loco uocato *Ceperlanda* ... .. in insula Calli in loco uocato *Lasi*  
...« (Prandino, B V, F VII/5, f. 174).

1. listopada 1438. godine: »... in insula Lucorani in loco uocato *Crasseçeuïça*  
...« (Prandino, B V, F VII/6, f. 210').

16. studenog 1438. godine: »... vnam peciam terre aratiue dicti Monasterii  
Sancti Nicolai vocatam *Stiuan* in dicta insula Vgliani ...« (Prandino, B V, F  
VII/6, f. 223).

25. veljače 1439. godine: »... in dicta insula Vgliano in *Vissichsello* ...« (Prandino, B V, F VII/7, f. 245).

7. lipnja 1439. godine: »... in insula Iglani loco uocato *Ofçach* ... .. loco uocato *Carseuo* ... .. loco uocato *Rim* ... .. loco uocato *Dolaç* ... .. ad *Sdrelaç* ...« (Benedicti, B II, F I/2, f. 94').

20. rujna 1439. godine: »... in insula Vgliani ... in loco vocato *Sutmichugli* ...« (Rossis, B un, F I/2, f. 77).

7. svibnja 1442. godine: »... in dicta insula (Iglani — op.) in loco vocato *Luciza* ...« (Iacobus O, B un, F I/7, f. 12').

7. lipnja 1444. godine: »... in Vglian ... in loco uocato *Zamofschina* ...« (Damiani, B I, F I/3, f. 58).

13. kolovoza 1444. godine: »... in Insula Sancti Michaelis in loco vocato *Sutfumisçiza* ...« (Damiani, B I, F I/4, f. 19).

20. ožujka 1447. godine: »... vnus parui monticuli uocati *Bogdenichia versach* ... in dicta insola Lucorani ...« (Damiani, B II, F III/2, f. 21).

26. travnja 1448. godine: »... in dicta insola (Lucorani — op.) sub monte uocato *Prepeçach* ...« (Damiani, B II, F III/4, f. 24).

23. listopada 1448. godine: »... in insula Vgliani sub monte uocato *Curan* ...« (Damiani, B II, F III/5, f. 28).

18. prosinca 1448. godine: »... in insula Cuçiçe ... .. loco uocato *Nugare*. Item vnam peciam terre uocatam *Sdahouo* ... .. peciam terre ad *Castaneam* uocatam *Cotlich* cum dolaç contiguo ... .. in loco uocato *Selischia* ... .. in loco uocato *Salbussa magna* ... .. peciam terre uocatam *Copan* ... .. peciam terre prope ecclesiam uocatam *Bolta* cum dolaç sibi contiguo ... .. peciam terre uocatam *Butchofschina* ... .. peciam terre uocatam *Dolaç grando* ... .. peciam terre uocatam *Vitulofschina* eundo ad *Castaneam* ... .. in confinio Sancte Marie ad *Zogum paruum* ... .. peciam terre positam ad *Castaneam* uocatam *Bilçich* et totum illud quod est versus *Otrich* ... .. peciam terre positum ad *Zogum paruum* vocatam *Vuodischina* ... .. in loco uocato *Zuan monte* ...« (Benedicti, B I, F I/12, f. 13'-14).

5. srpnja 1450. godine: »... in dicta insula Vgliani ... .. in loco uocato *Tugosi* ... .. in loco uocato *Dolci* ... .. in loco uocato *Runca* ...« (Damiani, B II, F III/12, f. 1).

26. siječnja 1452. godine: »... in Cale ... in loco vocato *Lasi* ...« (Calcina, B IV, F VI/2, f. LXIII').

30. lipnja 1452. godine: »... in Lucorano in loco vocato *Pilinhofschina* ...« (Calcina, B IV, F VI/4, f. CLXXIII').

30. listopada 1452. godine: »... in Vgliano ... in loco vocato *Opatschina* ...« (Calcina, B IV, F VI/5, f. CCXXXII).

19. studenog 1453. godine: »... in insula Lucorani ... in loco uocato *Didine* ...« (Calcina, B IV, F VI/10, f. CCCCLXIII).

23. studenog 1453. godine: »... in Insula Sancti Micaelis ... ex parte quirinali montis uocati *Russeuaç* ... de siroco *Clanaç antiquus* ... .. in loco uocato *Didine* ... .. in loco uocato *Selischia*, de quirina mons uocatus *Louignin* ... .. sub duobus montibus, uno uocato *Brauaglin* et altero *Oslodrich* ...« (Damiani, B III, F IV/10, f. 16).

3. travnja 1456. godine: »... in Vgliano loco vocato *Ribolischie* ... .. loco vocato *Versach* ...« (Calcina, B V, F VII/5, f. CCXVII'-CCXVIII).

8. travnja 1457. godine: »... in dicta insula (Vgliani — op.) in confinio putei *Podritouaç* ...« (Damiani, B IV, F V/2, f. 84).

16. travnja 1459. godine: »... in dicta insula Chale loco vocato *Chrafiach* ...« (Calcina, B V, F VIII/A5, f. CCXXX').

16. siječnja 1461. godine: »... in Vgliano ... in loco vocato *Plaza* ...« (Calcina, B V, F VIII/B3, f. CXIII).

20. travnja 1462. godine »... in Vgliano loco vocato *Dmininscho* ...« (Calcina, B V, F VIII/B5, f. CCXLVIII').

25. travnja 1462. godine: »... in dicta insula Igliani ... .. in loco uocato *Versach* ... .. in loco uocato *Napar chluzi* ...« (Lupovich, B un, F I/7a, f. 21').

8. listopada 1468. godine: »... in dicta insula Vgliani in loco uocato *Stanislaflie* ...« (Damiani, B V, F VI/8, f. 39).

10. listopada 1470. godine: »... in insula Ugliani in loco uocato *Criuosio sello* ...« (Grisinus, B I, F I/4, f. 2).

7. siječnja 1472. godine: »... in Vgliano loco vocato *Carscenschina* ...« (Calcina, B VI, F X/1, f. LXXXVI).

25. studenog 1477. godine: »... in insula Ugliani ... in loco uocato *Mirine* ...« (Grisinus, B I, F I/9, f. 1).

16. kolovoza 1478. godine: »... in insulla Ugliano in loco uochato *Cernoschina* ...« (Grisinus, B I, F I/10, f. 44).

4. studenog 1481. godine: »... in dicta insula Ugliani in loco uocato *Gorica* ...« (Grisinus, B I, F I/13, f. 3).

10. rujna 1486. godine: »... in dicta insula Vgliani in loco vocato *Besechagne* ...« (Grisinus, B I, F I/18, f. 27).

4. veljače 1488. godine: »... in dicta insula Lucorani in loco vocato *Drencoscho* ...« (Grisinus, B I, F I/19, f. 21').

23. srpnja 1488. godine: »... in dicta insulla Vgliani in loco vocato *Sutmiculgia* ...« (Grisinus, B II, F II/1, f. 37).

30. svibnja 1488. godine: »... in dicta insula Ugliani in loco vocato *Duseuichio selce* ... .. in loco uocato *Versach* ...« (Grisinus, B II, F II/1, f. 78).

24. listopada 1489. godine: »... in dicta insula Ugliani in loco vocato *Pribinscha* ...« (Grisinus, B II, F II/2, f. 32).

26. travnja 1491. godine: »... in dicta insulla Ugliani in loco vocato *Zauinichya* ...« (Grisinus, B II, F II/6, f. 5).

7. veljače 1394. godine: »... in dicta insula Ugliani in loco uocato *Iadrina* ...« (Grisinus, B II, F II/9, f. 38').

## PAŠMAN

23. ožujka 1354. godine: »... in insula Pischumani ubi dicitur in *Pesgeue* ...« (Canterio, B un, F II, f. 40'). Vjerojatno isti toponim spominje se i 29. svibnja 1441. godine: »... in insula Tichoni in loco uocato *Pescine* ...« (Benedicti, B I, F I/7, f. 18).

26. srpnja 1354. godine: »... in Pischumano in vocabulo dicto *Lissigna* ...« (Canterio, B un, F III, f. 16'). Isti se toponim u drukčijoj verziji javlja 24. rujna 1385. godine: »... in insula Pischemani in loco uocato *Lissignach* ...« (Articutius, B IV, F II, f. 95), a 4. svibnja 1393. godine: »... in insula Pissimano in loco uocato *Lissicignaç* ...« (P. Serçana, B III, F 43, f. 20').

23. veljače 1370. godine: »... in insula Piscomani in loco uocato *Pechice* ...« (Perençanus, B I, F I/XIII, f. 28). Isti se toponim u drukčijoj grafiji javlja 25. kolovoza 1449. godine: »... in insula Pismani loco vocato *Pechça* ...« (Benedicti, B I, F I/12, f. 34').

18. travnja 1377. godine: »... in insula Sancti Luche in loco uocato *Lichath* ...« (P. Serçana, B II, F 8, f. 18'). Isti se toponim javlja i 25. svibnja 1405. godine: »... ad Sanctum Lucam in loco vocato *Suplicath* ...« (Trottis, B un, F I/2, f. 115').

7. studenog 1384. godine: »... in dicta insula (Pischimani — op.) in loco *Sdrelaz mali siue Zocho paruo* ...« (Raymundus, B un, F III/1, f. 7). Isti se toponim, drukčije zabilježen, spominje 14. svibnja 1403. godine: »... in insula Pischimani ad *Iugum paruum* ... ad *Iocum paruum* ...« (Articutius, B III, F VIII, f. 246').

5. prosinca 1384. godine: »... in insula Pischimani in loco uocato *Passiociac* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 53').

5. veljače 1385. godine: »... in insula Pischimani in loco uocato *Barotul* ...« (Articutius, B IV, F I, f. 121').

4. ožujka 1385. godine: »... in insula Pischimani ... in loco dicto *Sub Corona* ...« (Articutius, B IV, F I, f. 137').

24. rujna 1385. godine: »... in dicta insula Pischimani in loco uocato *Vellecame* ...« (Articutius, B IV, F II, f. 95'). Isti se toponim, drukčije zabilježen, javlja 22. ožujka 1438. godine: »... in dicta insula Pischimani in loco vocato *Vellicocami* ...« (Prandino, B V, F VII/5, f. 158').

15. svibnja 1386. godine: »... in Pischimano ad Sanctam Mariam in loco vocato *Muul* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 110').

22. svibnja 1386. godine: »... in insula Pischimani in loco vocato *Grussi* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 120).

11. lipnja 1386. godine: »... in insula Pischimani in loco vocato *Holmis* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 123), a u drukčijoj grafiji 19. listopada 1388. godine: »... in insula Pissimani in loco uocato *Olmisso* ...« (P. Serçana, B II, F 29, f. 11).

30. studenog 1387. godine: »... in insula Pischimani in loco uocato *Cigagleuaç* ...« (Articutius, B V, F I, f. 31).

30. prosinca 1387. godine: »... in Pischimano circa ecclesiam Sancti Petri in loco uocato *Rossugle* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 230), a u drukčijoj grafiji 13. siječnja 1396. godine: »... in insula Pissimani in loco uocato *Vrossugla* ...« (P. Serçana, B III, F 58, f. 13').

1389. godine: »... in dicta insula Tchuni in loco uocato *Na dobarcic pola* ...« (Flumine, B un, F I/1, f. 4).

8. listopada 1389. godine: »... in Tchuno in loco uocato *Begnina draga* ... in loco uocato *Cusina* ...« (Flumine, B un, F I/1, f. 14). 17. travnja 1390. godine: »... in dicta insula Bagni in loco uocato *Maçya saglaua* ...« (Flumine, B un, F I/2, f. 13). U skraćenoj verziji spominje se ovaj toponim 1. veljače 1422. godine: »... in insula Bagni in loco uocato *Zaglaua* ...« (Prandino, B II, F III/6, f. 251).

21. svibnja 1391. godine: »... in insula Bagni in loco uocato *Podcleppauich uerch* ...« (P. Serçana, B III, F 37, f. 2').

19. srpnja 1391. godine: »... in insula Pischiomani ... in loco dicto *Goriça* prope villam Neuigliane ...« (Vannes B, B I, F I/4, f. 68').

4. travnja 1392. godine: »... in insula Pissimani in loco uocato *Garmo* ...« (P. Serçana, B III, F 40, f. 8). Smještaj ovog toponima je preciznije određen u dokumentu od 13. listopada 1446. godine: »... in Pismano in loco vocato *Garma* sub *Barotul* ...« (Calcina, B II, F III/IX, f. CCCCXXVII).

23. prosinca 1392. godine: »... in insula Pissimani in loco uocato *Passii craii* prope *Puntam Pissimani* ...« (P. Serçana, B III, F 42, sub die).

U listopadu 1398. godine: »... in insula Tconi in loco uocato *Brisina* ...« (P. Serçana, B I, F I/10a, f. 358).

13. travnja 1399. godine: »... in loco uocato *Otus* ... vna possessione ... uocatam *Vressouitiça* ... in dicto loco ... valle uocata *Cobiglance* ...« (Articutius, B II, F VII, f. 95').

10. lipnja 1399. godine: »... in insula Pissimani in loco uocato *Messomeglpia* ...« (P. Serçana, B IV, F 80, f. 2).

25. srpnja 1400. godine: »... in dicta insula Pissamani in locho dicto *Trecienize* ...« (Salasich, B un, F I/1, f. 4-4').

6. ožujka 1404. godine: »... in insula Pischimani districtus Iadre in loco uocato *Pechiaroschina* ...« (Articutius, B III, F IX/1, f. 10).

15. kolovoza 1404. godine: »... in insula Pisimani districtus Iadre in loco vocato *Ziuagle* ...« (Trottis, B un, F I/1, f. 12'), a u drugoj verziji istog dokumenta: »... loco vocato *Çiuagle* ...« (Trottis, B un, F II, f. 8').

11. kolovoza 1411. godine: »... in Ticono ... in loco vocato *Sbastine* ...« (Prandino, B VI, F I/5, f. 120').

20. kolovoza 1421. godine: »... terenum ... uocatum *Dragam* ... in insula Bagni in confinio Sancti Lucas ...« (Prandino, B II, F III/4, f. 197).

20. kolovoza 1421. godine: »... in *Puncta Piscimani* in loco vocato *Gnamina* ...« (Prandino, B II, F III/9, f. 356).

22. prosinca 1422. godine: »... in insulla Piscimani in loco vocato *Camiçach* ...« (Prandino, B II, F III/9, f. 356).

20. travnja 1423. godine: »... in insula Bagni in confinio Sanctorum Cosme et Damiani ... de berea est *Clanaç* ...« (Prandino, B II, F III/10, f. 397).

28. studenog 1426. godine: »... in insula Bagni in loco vocato *Podostri* ...« (Prandino, B III, F IV/7, f. 276).

30. srpnja 1427. godine: »... in Dobropoglana ... in loco uocato *Podbori* ...« (Prandino, B III, F IV/9, f. 348).

31. svibnja 1428. godine: »... in dicta insula (Bagni — op.) in loco vocato *Iaricine iuxta molum* ...« (Iacobus O, B un, F III/1, f. 43).

23. lipnja 1431. godine: »... in insula Bagni in loco uocato *Ziçouiça* ...« (Prandino, B IV, F V/A2, f. 14).

29. srpnja 1432. godine: »... in Piscimano in loco uocato *Drasceuiça* ...« (Prandino, B IV, F V/A6, f. 174).

23. kolovoza 1432. godine: »... in dicta insula Bagni in loco vocato *Cezouiza* ... de borea est *Clanaç* ...« (Iacobus O, B un, F I/2, f. 61').

19. kolovoza 1433. godine: »... in Piscimano in loco vocato *Cruna* ...« (Prandino, B IV, F V/B11, f. 80').

10. rujna 1433. godine: »... positam prope *Pigluch* in Dobropoglana ...« (Prandino, B VI, F I/12, f. 10').

22. ožujka 1434. godine: »... in insula Piscimani in locis uocatis *Puncta et Garma* in clapis decem. Primi clapi ... cum monte uocato *Baritulo* ... .. quinti clapi in quo est vnus mons vocatus *Corono* ... de sciroco est mons vocatus *Dusaçich* ...« (Prandino, B IV, F V/B12, f. 149'-150).

12. lipnja 1434. godine: »... in insula Bagni in loco uocato *Glutidolci* ...« (Prandino, B IV, F V/B13, f. 190).

30. siječnja 1436. godine: »... in dicta insula (Tichon — op.) in loco uocato *Olemis* ... .. in loco vocato *Safarasge* ... .. in loco vocato *Infra montes* ...« (N. de Ho, B un, F I/4, f. 34').

16. travnja 1436. godine: »... in dicta insula (Bagni — op.) in loco uocato *Calisin* ...« (N. de Ho, B un, F I/5, f. 14).

23. listopada 1436. godine: »... in insula Bagni (in loco uocato - prekrizeno) prope *Furnum* ...« (Prandino, B V, F VI, f. 139).

13. veljače 1440. godine: »... in dicta insula Tchuni ... in confinio *Castelci* ...« (Benedicti, B I, F I/6, f. 8').

11. travnja 1442. godine: »... in Pisimano in loco vocato *Pod crunu* ...« (Calcina, B I, F I, f. CCCXIII'). u nešto drukčijem izričaju spominje se isti toponim 19. siječnja 1446. godine: »... in Pismano in loco vocato *Podchrungie* ...« (Calcina, B II, F III/III, f. CCL).

3. ožujka 1445. godine: »... in insula Bagni in loco uocato *Çiçuniça* ...« (Benedicti, B I, F I/10, f. 6).

8. ožujka 1446. godine: »... insola Ticono ... in loco uocato *Vitane* ...« (Damiani, B I, F II/6, f. 24).

9. rujna 1446. godine: »... in Bagno in loco vocato *Poglie* ... .. possessionem positam in Bagno que uocatur *Suoischina* ... .. in Bagno sub monte uocato *Ostri* ...« (Calcina, B II, F III/IX, f. CCCCVIII'-CCCCX).

13. ožujka 1447. godine: »... in Bagno in loco vocato *Varsina* ...« (Calcina, B II, F IV/2, f. LXVIII).

6. svibnja 1447. godine: »... in cinfinio ecclesie Sancti Micaelis de Neuiane ... in loco vocato *Vodanschina* ...« (Calcina, B II, F IV/3, f. CI').

28. svibnja 1447. godine: »... in Pismano ... in loco vocato *Dumcichia polie* ...« (Calcina, B II, F IV/3, f. CXVI).

5. svibnja 1449. godine: »... in Pismano ... in loco vocato *Balbi* ...« (Calcina, B III, F V/2, f. LXXXII).

9. lipnja 1449. godine: »... in Pismano in loco vocato *Mergliano* ...« (Calcina, B III, F V/3, f. CXXI').

13. lipnja 1449. godine: »... in Dobrapoliana ... in duobus clapis ... vna ... uocatur *Chalipoli*, altera uocatur *Gladusa* ... .. in Dobra poliana in loco uocato *Draga* ... .. in loco uocato *Misino* ...« (Calcina, B III, F V/3, f. CXXIII'-CXXIII').

30. rujna 1449. godine: »... in insula Dobrapoliana ... .. iuxta montem uocatum *Dobriscouaç* ...« (Calcina, B III, F V/4, f. CLXXVIII).

3. prosinca 1450. godine: »... in dicta insula (Pasmano — op.) in loco uocato *Zudeca* ...« (Damiani, B II, F III/12, f. 1).

13. travnja 1451. godine: »... in dicta insula Pasmani in loco uocato *Sub Martigno* de circa et borea Monasterium Sanctorum Cosme et Damiani de Monte ...« (Damiani, B II, F III/13-14, f. 13).

19. siječnja 1452. godine: »... in insula Pasmani in loco uocato *Massumegline* qui locus est inter Dobrapoglana et Neuiane ...« (Damiani, B III, F IV/3, f. 106).

6. rujna 1451. godine: »... in Pismano in loco vocato *Vrulize* ...« (Calcina, B IV, F VI/1, f. XVII).

3. lipnja 1452. godine: »... in dicta insula Tichoni in loco vocato *Drusçadruga* ...« (Calcina, B IV, F VI/4, f. CLIII).

7. rujna 1452. godine: »... in Bagno ... in loco vocato *Bocholina* ...« (Calcina, B IV, F VI/5, f. CCVI).

5. veljače 1453. godine: »... in insula Bagni ... primus clapus vocatur *Materinscho*, secundus *Marchouschina* et tercius *Staninscho* ...« (Calcina, B IV, F VI/7, f. CCCXXXVII').

6. lipnja 1453. godine: »... in Dobra poliana loco vocato *Iargneuo* ...« (Calcina, B VIII, F I/10, sub die).

24. prosinca 1453. godine: »... in dicta insula (Pasmani — op.) in loco uocato *Bargudichia draga* ...« (Damiani, B III, F IV/10, f. 26).

1. listopada 1454. godine: »... in Bagno ... in loco vocato *Cituniza* ...« (Calcina, B V, F VII/1, f. XXXVIII).

3. siječnja 1456. godine: »... in dicta insula Pismani loco vocato *Pasichrai* in infrascriptis locis infra eorum veros confines vocatis videlicet: *Las*, *Tuardiza*, *Zuntina*, *Garba*, *Lopata*, *Chonoplichia*, *Naborigli*, *Leticeuo* ...« (Calcina, B V, F VII/4, f. CLXXXIII).

23. veljače 1456. godine: »... in Bagno ... loco vocato *Vduora* ...« (Calcina, B V, F VII/4, f. CLXXXVIII).

31. listopada 1456. godine: »... in dicta insula Bagni in loco vocato *Cecuniza* ...« (Calcina, B V, F VIII/A1, f. II).

19. ožujka 1458. godine: »... in dicta insula Pasmani in loco uocato *Sugatinschina* ...« (Damiani, B IV, F V/5, f. 40').

23. rujna 1458. godine: »... in insula predicta (Dobropoglana — op.) in loco uocato *Stomorina draga* ...« (Damiani, B IV, F V/6, f. 283).

17. svibnja 1459. godine: »... in dicta insula Dobrepoglane ultra montem uocatum *Hocogliun* uersus mare quirinale in quadam valle uocata *Dissislauiza* ...« (Damiani, B IV, F V/7, f. 337).

6. listopada 1460. godine: »... in dicta insula Tichoni loco vocato *Zauarsie* ...« (Calcina, B V, F VIII/B2, f. LXXIII').

21. veljače 1467. godine: »... in insula Pismani in confinibus Sancti Michaelis de Neuigiane loco uocato *Simunich mul* ...« (Benedicti, B I, F I/20, f. 22).

15. prosinca 1467. godine: »... a parte quirinali dicte insule Tichoni loco vocato *Meduie* ...« (Calcina, B VI, F IX/6, f. LXX).

23. svibnja 1469. godine: »... in Pismano loco vocato *Smochuine* ...« (Calcina, B VI, F IX/7, f. CVIII).

31. siječnja 1477. godine: »... in dicta insula (Ticoni — op.) in loco vocato *Sfascinus* ...« (Grisinus, B I, F I/8, f. 17).

13. ožujka 1477. godine: »... in insula Bagni in loco uocato *Stuit* ...« (Grisinus, B I, F I/10, f. 12').

14. ožujka 1477. godine: »... in insula Bagni ... in loco uocato *Martinschiach* ...« (Grisinus, B I, F I/9, f. 7).

25. lipnja 1479. godine: »... in insula Dobropoliziana in loco uocato *Dolaz* ...« (Grisinus, B I, F I/10, f. 12').

19. siječnja 1481. godine: »... in dicta insula Tichoni in loco uocato *Suasci* ...« (Grisinus, B I, F I/12, f. 9').

17. ožujka 1487. godine: »... in Tichono in loco vocato *Tominichia draga* ...« (Grisinus, B I, F I/18, f. 63).

3. srpnja 1489. godine: »... in dicta insula Tichoni loco uocato *Babe* ...« (Calcina, B VII, F XIII/2, f. LXXXVI).

23. studenog 1491. godine: »... in dicta insula Pasimani in loco uocato *Draga malagna* ...« (Grisinus, B II, F II/6, f. 33').

4. siječnja 1492. godine: »... ad insulam Bagni ... in loco uocato *Lint* ...« (Grisinus, B II, F II/6, f. 55).

## DUGI OTOK

4. kolovoza 1354. godine: »... in loco uocato *Buflig* in Insula magna ...« (Canterio, B un, F III, f. 19'). Isti se toponim javlja 26. kolovoza 1398. godine: »... ad *Punctas Insule magne* in loco uocato *Buflich* ...« (Articutius, B II, F VII, f. 52).

13. kolovoza 1355. godine: »... possessionem dicti monasterii uocatam *Zauonagnalase* positam in Insula magna ...« (Canterio, B un, F IV, f. 44).

25. siječnja 1356. godine: »... in Insula magna ubi dicitur ad *Bochassinum* ...« (Canterio, B un, F V, f. 11).

12. studenog 1367. godine: »... in Insula magna in Valle Sancti Stephani in loco dicto *Rat* ...« (Perençanus, B I, F I/VIII, f. 19).

12. studenog 1367. godine: »... in Insula magna in Valle Sancti Stephani in loco dicto *Barbiniça* ...« (Perençanus, B I, F I/VIII, f. 19').

29. prosinca 1367. godine: »... in Insula magna in Vale Sancti Stephani in loco dicto *Marauigliça* ...« (Perençanus, B I, F I/IX, f. 11').

15. listopada 1375. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Cistinna* ...« (P. Serçana, B II, F 2, f. 12'). Iz dokumenta od 25. studenog 1424. godine vidljivo je da je u pitanju brdo: »... vnus montem vocatum *Cistine* ... posite in Insula magna ...« (N. de Baro, B un, F I/1, f. 13).

20. svibnja 1376. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Gluto çello* ...« (P. Serçana, B II, F 5, f. 6).

2. prosinca 1376. godine: »... in Insula magna in locis uocatis *Telça* et *Cobiglarath* et *Pogle Sancti Grisogoni* in confinibus de *Iesera* ...« (P. Serçana, B II, F 7, f. 1). U drukčijoj grafiji spominju se ti toponimi 10. ožujka 1400. godine: »... ville dicti monasterii Sancti Grisigoni vocate *Telagus* in insula vocata *Cobillarath* ...« (Vannes B, B I, F II/1, f. 150), a 24. ožujka 1386. godine: »... in Insula magna in loco vocato *Colierath* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 113').

4. lipnja 1384. godine: »... in Insula magna in locis uocatis *Saglau*, *Tersteniça* et *Dubouiça magna et parua* ...« (Articutius, B I, F I, f. 49'), a u drukčijoj grafiji 9. rujna 1411. godine: »... in Insula magna in locis uocatis *Zaglaua*, *Dubouiça parua et magna et Terfniça* ...« (Articutius, B III, F XI, f. 30).

19. kolovoza 1384. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Zoriçindolaç* ...« (Articutius, B I, F I, f. 91').

22. svibnja 1385. godine: »... in Insula magna in loco *Bocasini* et in loco vocato *Slativarech* ...« (Raymundus, B un, F I, f. 56).

23. lipnja 1385. godine: »... in insula *Berbigni* in loco uocato *Sotocase* ... in loco uocato *Veraglaua* ...« (Articutius, B V, F III, f. 13').

24. kolovoza 1385. godine: »... in Insula magna in *Berbigno* in loco uocato *Pogle* ...« (Articutius, B IV, F II, f. 79).

24. rujna 1385. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Druscouaç* ...« (P. Serçana, B II, F 25, f. 21').

12. travnja 1389. godine: »... in loco uocato *Sale* ... de *quirina* est *medietas montium*, videlicet *Crusseuaç*, *Crimignach*, et *Obruçastaz* ... octavi clapi ... in loco uocato *Blud* ... novi clapi ... que uocatur *Pelssinaç* ...« (Articutius, B I, F III/4, f. 21).

1389. godine: »... in Insula magna in locis uocatis *Sale*, in locis uo(catis) *Crusseuo pogle* et *Vapçuch* et *Rassocatiça* et *Chnoi* et *Bossinge* et *Dubouice* ...« (Articutius, B II, F IV, f. 4).

30. kolovoza 1389. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Petrognina* ...« (Articutius, B II, F IV, f. 36').

9. studenog 1390. godine: »... in Insula magna in loco vocato *Grusi* in Valle Sancti Stephani ...« (Vannes B, B I, F I/4, f. 65).

20. travnja 1392. godine: »... de Misano ... in Insula magna prope dictam uillam in loco uocato *Slatino pogle* ...« (P. Serçana, B III, F 43, f. 10').

7. travnja 1393. godine: »... in loco uocato *Stipanagniuua* in Insula Magna ...« (P. Serçana, B III, F 43, f. 12').

U siječnju 1394. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Vignischie* ...« (P. Serçana, B III, F 47, f. 19'). Isti se toponim javlja preciznije određen 28. veljače 1397. godine: »... in Insula magna in Valle Sancti Stefani in loco uocato *Vignischie* ...« (P. Serçana, B IV, F 65, f. 8').

15. veljače 1394. godine: »... in Insula magna ... in loco uocato *Vrasiuertal* ...« (Articutius, B II, F VI, f. 193').

20. ožujka 1394. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Opaticina draga* prope Bosauam ...« (P. Serçana, B III, F 48, f. 20').

27. lipnja 1395. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Chergniuiça* ... .. in Insula magna in loco uocato *Pçuch* ...« (P. Serçana, B III, F 55, f. 9). U vjerojatnijoj grafiji javlja se isti toponim 5. svibnja 1397. godine: »... in insula Salis in loco *Chergueniça* ...« (P. Serçana, B IV, F 66, f. 7').

11. srpnja 1395. godine: »... in Sale in Insula magna in loco uocato *Chermani* ...« (P. Serçana, B III, F 55, f. 13').

25. listopada 1395. godine: »... in Insula magna in loco dicto *Carbono pogle* ...« (P. Serçana, B III, F 57, f. 2').

22. rujna 1397. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Sipceno* ...« (P. Serçana, B IV, F 69, f. 9).

13. prosinca 1398. godine: »... in Insula magna in Valle Sancti Stephani in loco uocato *Bartoina* ...« (Vannes B, B I, F II/1, f. 71').

6. veljače 1400. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Zauognine gniue* et in loco uocato *Paladigni rath* ...« (P. Serçana, B IV, F 83, f. 14).

18. veljače 1401. godine: »... in Sale in loco uocato *Cresceua rogucha* ...« (P. Serçana, B IV, F 87, f. 21).

1. lipnja 1404. godine: »... unam dragam uocatam *Plouagna draga* ... posita in Insula magna in *Dubouiça magna* ...« (P. Serçana, B V, F 105, f. 16).

6. prosinca 1405. godine: »... Insule magne in loco *Dragouegniue* ...« (Trottis, B un, F I/29, f. 164).

27. svibnja 1407. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Macina* ...« (P. Serçana, B V, F 105, f. 16), ili nešto drukčije 18. kolovoza 1451. godine: »... in Insula magna in loco vocato *Macine* ...« (Calcina, B IV, F VI/1, f. III').

29. srpnja 1411. godine: »... in insula Sancti Stefani in locho vocato *Cipnata* ...« (Zeno, B I, F I, f. 62).

19. prosinca 1412. godine: »... Nicola Fateuich de *Sançane* Insule magne ... Iuray Domullich de *Sergnauopogle* dicte insule ... .. posite in *Sançan* ... in *Dollaç colliuode* ...« (Prandino, B I, F I/10, f. 330').

28. kolovoza 1413. godine: »... posite in *Sergnauopogle* in loco vocato *Grusine* ... .. ad *Ragneuopogle* ... .. in loco uocato *Pribocie* ... .. positum *Podcastelgnach* ... .. posite ad *Ronçiça* ...« (Prandino, B I, F I/10, f. 458').

6. kolovoza 1417. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Arneuo pogle* ...« (Prandino, B II, F II, f. 32').

23. siječnja 1418. godine: »... in insulla Salli in loco uocato *Dolsaç* ...« (Prandino, B II, F II, f. 80-80').

14. veljače 1418. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Slotine* ...« (Prandino, B II, F II, f. 86').

12. lipnja 1418. godine: »... de *Nargopogle* Insulle magne ... in dicta Insulla magna in loco uocato *Bossinge* ...« (Prandino, B II, F II, f. 129). Isti se toponim, drukčije zabilježen, spominje i 12. prosinca 1457. godine: »... in Sale loco uocato *Businie* ...« (Calcina, B V, F VIII/A3, f. CXXIII').

13. prosinca 1419. godine: »... posite in Dragoue ... in quinque clapis videlicet in *Camenica*, in *Plano*, in *Puncta dragotina* ...« (Prandino, B II, F II, f. 262).

10. travnja 1420. godine: »... possessionem ... vocatam *Rusceuadruga* positam in Insulla magna ...« (Prandino, B II, F III/1, f. 4).

24. travnja 1420. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Traza* ...« (B. Serčana, B un, F I/42, f. 18).

5. prosinca 1421. godine: »... in dicta insulla (*Dragoue* — op.) in loco vocato *Pogle* ... in dicta insulla ... in loco vocato *Vrebrich* ...« (Prandino, B II, F III/5, f. 228).

6. veljače 1422. godine: »... in Insulla magna in loco vocato *Dulgo pogle* ... de trauersa est mons vocatus *Volciach* ...« (Prandino, B II, F III/6, f. 252').

25. svibnja 1423. godine: »... de *Valle Sancti Iohannis* Insulle magne ...« (Prandino, B II, F III/10, f. 407).

21. srpnja 1423. godine: »... de Dragoue ... in *Camenice* ...« (Prandino, B II, F III/10, f. 428').

6. svibnja 1424. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Drocignino* ...« (Prandino, B III, F IV/1, f. 21).

22. listopada 1424. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Girba* ...« (B. Serčana, B un, F I/7, f. 34).

12. svibnja 1427. godine: »... in Dragoue in loco vocato *Petrissino* ...« (Prandino, B III, F IV/9, f. 331).

25. svibnja 1427. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Racha* ...« (B. Serčana, B un, F I/9, f. 1').

18. srpnja 1428. godine: »... in insula Sali in loco vocato *Versci* ...« (Iacobus O, B un, F I/1, f. 27').

8. srpnja 1431. godine: »... in dicta Valle Sancti Stephani ... in loco uocato *Manerliça* ...« (Prandino, B IV, F V/A2, f. 21').

22. prosinca 1431. godine: »... in Insula magna ... montes vocati *Stasignach* et *Carbusgnach* qui sunt Monasterii Sancti Nicolai ...« (Prandino, B IV, F V/A4, f. 97').

4. ožujka 1433. godine: »... de *Vansane* ... positum in *Glauoç pogle* ... positum in *Draga* ... positum in *Cesarouolasi* ...« (Prandino, B IV, F V/B9, f. 4').

25. siječnja 1434. godine: »... de *Vansanum* Insule magne ... .. posite in Insula magna in loco uocato *Britindolaç* ...« (Prandino, B IV, F V/B12, f. 130).

5. lipnja 1434. godine: »... in insula Salli in loco vocato *Sicenato* ...« (Prandino, B IV, F V/B13, f. 189').

16. listopada 1434. godine: »... in Insula magna ... in loco vocato *Dragoue gniue* ... .. vallem uocatam *Papratniça* ...« (Benedicti, B I, F I/1, f. 3).

6. prosinca 1434. godine: »... in insula Dragoue ... in locho vocato *Sagla* ...« (N. de Ho, B un, F I/3, f. 1).

6. lipnja 1435. godine: »... in dicta insula Salli in loco uocato *Risgnach* ...« (Prandino, B VI, F I/12, f. 12').

18. veljače 1437. godine: »... in insula Bocaue ... in duobus clapis siue locis videlicet in *Collauode* et in *Cracina* ...« (Prandino, B V, F VI, f. 182).

4. rujna 1437. godine: »... in dicta insula Sali in loco vocato *Cusminschina* ...« (Iacobus O, B un, F III/3, f. 31).

7. veljače 1438. godine: »... in dicta insula Salis in loco vocato *Plouagna draga* ...« (Rossis, B un, F I/1, f. 17).

21. svibnja 1438. godine: »... in dicta insula (Bozaue — op.) in loco vocato *Sipnata* ... .. in loco vocato *Negilçe* ...« (Iacobus O, B un, F III/3, f. 42).

21. svibnja 1438. godine: »... in Valle Sancti Stephani ... in loco uocato *Birbiniça* ... in dicta Valle in loco vocato *Rasocaça* ...« (Prandino, B V, F VII/5, f. 173').

20. lipnja 1438. godine: »... in insula Sale in loco uocato *Pogliçe* ... .. in loco uocato *Labardgnaçi* ...« (Benedicti, B I, F I/5, f. 3).

7. svibnja 1442. godine: »... de Insula magna de loco vocato *Malirath* ...« (Iacobus O, B un, F I/7, f. 12).

5. travnja 1443. godine »... in Sale in *Picus* ...« (Calcina, B I, F II/5, f. CCXXV'), ili nešto drukčije pet dana kasnije: »... in insula Sale in loco vocato *Pcus* ...« (Calcina, B I, F II/5, f. CCXXVIII').

7. travnja 1443. godine: »... in insula Bosaue ... in duobus clapis ... vna vocatur *Ponichqua* et altera ... est in confinio *Gracine* ...« (Calcina, B I, F II/5, f. CCXXVII').

23. listopada 1443. godine: »... in Dragoue in loco vocato *Grobischie* ...« (Calcina, B I, F II/7, f. CCCXXVI).

31. siječnja 1445. godine: »... in Dragoue in loco uocato *Petrissina* super punctam ... .. vnius clappus terre vocatus *Garbe* in *Zaglaua* ... .. sub villa Dragoue versus ad *Clanaç* ...« (Iacobus O, B un, F II/2, f. 4-4').

15. travnja 1445. godine: »... in loco vocato *Rebri* a parte boreali dicte vile Sale ...« (Calcina, B II, F III/III, f. CXI).

31. listopada 1446. godine: »... in dicta insula Dragoue in loco vocato *Mauarscho* ...« (Calcina, B II, F III/IX, f. CCCXXVIII).

25. svibnja 1447. godine: »... in Sale in loco vocato *Helmani* ...« (Calcina, B II, F IV/3, f. CXII), ili u drukčijem izričaju 26. travnja 1449. godine: »... in Sale ... in loco uocato *Hermani* ...« (Calcina, B III, F V/2, f. LXXI').

9. prosinca 1448. godine: »... in dicta insula Sauar in loco uocato *Zaglauo* ...« (Calcina, B II, F IV/6, f. CCLXXII').

30. siječnja 1449. godine: »... in dicta insula (Dragoue — op.) in loco uocato *Maurousca* ... in loco uocato *Dolci* sub villa ... in loco uocato *Poglie* ... in loco uocato *Zauogne* ...« (Damiani, B II, F III/7, f. 3).

15. lipnja 1449. godine: »... in dicta insula Berbigni ... in loco uocato *Vargnaç* ...« (Calcina, B III, F V/3, f. CXXVIII).

14. prosinca 1449. godine: »... in Sale in loco uocato *Schrillie* ...« (Calcina, B III, F V/5, f. CCXXVI).

16. lipnja 1452. godine: »... in Sale in vno clapo in *Cruseuo polie* in loco vocato *Ochias* ...« (Calcina, B IV, F VI/4, f. CLXIII').

21. lipnja 1452. godine: »... in insula Sale in loco vocato *Dolcich* ...« (Calcina, B IV, F VI/4, f. CLXVIII').

28. veljače 1455. godine: »... in Insula magna in *Punta magna* loco vocato *Ochlinci* ...« (Calcina, B V, F VII/3, f. CVIII).

9. prosinca 1456. godine: »... sitorum in insula Mizani ... vnus videlicet in *Slotignach*, 2' in *Dolci*, 3' in *Starina*, 4' in *Gradaç*, 5' in *Podorgliach*, 6' in *Glauocepogle* ... in *Slotinopogle* ...« (Damiani, B IV, F V/1, f. 40'-41).

29. prosinca 1456. godine: »... in Insula magna in loco uocato *Gora didinsca* ...« (Damiani, B IV, F V/1, f. 46').

5. svibnja 1457. godine: »... in dicta insula (Sali — op.) in loco uocato *Grussinah* ... in loco uocato *Verixa* ... in dicta insula in Tilaschiza in loco uocato *Pasiach* ...« (Damiani, B IV, F V/3, f. 5-5').

5. rujna 1457. godine: »... in dicta Valle (Sancti Stefani — op.) loco vocato *Druschouaç* ...« (Calcina, B V, F VIII/A2, f. LXXX').

11. siječnja 1458. godine: »... in Berbigno ... loco vocato *Vargnac* ...« (Calcina, B VIII, F I/16, sub die).

2. lipnja 1458. godine: »... in dicta insula (Sauar — op.) in loco uocato *Dragicine* et altero in loco uocato *Vrafna* ...« (Damiani, B IV, F V/6, f. 262).

28. kolovoza 1458. godine: »... in dicta insula Sale ... in loco vocato *Poliza* ... loco uocato *Dubouiza* ...« (Calcina, B V, F VIII/A4, f. CLXII).

30. ožujka 1459. godine: »... in Insula magna ... loco vocato *Chuine* ... ac pasculis vocatis *Linto* ...« (Calcina, B V, F VIII/A5, f. CCXXI').

13. svibnja 1465. godine: »... in supradicta insula Sale in locis vocatis *Cruseuo pogle* et *Salsco pogle* ...« (Benedicti, B I, F I/19, f. 3).

11. siječnja 1466. godine: »... in dicta insula (Insula magna — op.) loco uocato *Mali Strmçac* ...« (Benedicti, B I, F I/19, f. 23').

6. rujna 1466. godine: »... in Insula magna ad *Salinas* ... loco vocato *Barbina* ... .. in dicta Insula magna ad *Punctam magnam* loco vocato *Dubaçcho* ...« (Calcina, B VI, F IX/5, f. XI').

11. travnja 1467. godine: »... in Sale loco vocato *Cosindolaç* ...« (Calcina, B VI, F IX/5, f. XXXVIII').

18. veljače 1471. godine: »... in dicta insula (Sali — op.) in loco uocato *Sardignach* ...« (Damiani, B VI, F VII/2, f. 43).

13. listopada 1473. godine: »... in dicta insula Sali in loco uocato *Ostrouiza* ...« (Damiani, B VI, F VII/4, f. 16).

6. kolovoza 1474. godine: »... in dicta insula (Sali — op.) in confinio montis uocati *Ostri* ...« (Damiani, B V, F VII/7, f. 11).

14. prosinca 1474. godine: »... in Bosaua ... in loco uocato *Zagradcina* ...« (Damiani, B VI, F VII/7, f. 38').

29. svibnja 1479. godine: »... de Insula magna vocate *Pontebianch* ... .. in dicte insule in loco uocato *Dubazcho* ...« (Grisinus, B I, F 1/11, f. 7).

4. svibnja 1487. godine: »... in Insula magna in loco vocato *Sacarum* ...« (Grisinus, B I, F I/18, f. 82).

5. listopada 1490. godine: »::: in Amzano ... loco dicto *Glauoceo polie* ... .. loco dicto *Slatino* ... .. loco vocato *Otmin varh* ...« (Calcina, B VII, F XIII/4, f. XXV').

3. lipnja 1491. godine: »... de insula Vallis Sancti Stefani ... loco vocato *Rasohaza* ...« (Calcina, B VII, F XIII/5, f. LXXXVIII').

13. lipnja 1491. godine: »... in dicta insulla (Vallis Sancti Stefani — op.) in loco uocato *Nagerbach* ...« (Grisinus, B II, F II/6, f. 16).

25. kolovoza 1491. godine: »... piscinam uocatam *Loqua aque dulcis* loco uocato *Cruseuo poglie* in dicta insulla Salle ...« (Grisinus, B II, F II/6, f. 53').

24. travnja 1492. godine: »... in Sale loco vocato *Suhi rat* ...« (Calcina, B VII, F XIII/6, f. CXVI).

7. svibnja 1493. godine: »... in dicta insula Berbigni ... in loco uocato *Lapac* ...« (Grisinus, B II, F II/9, f. 27').

15. ožujka 1494. godine: »... in dicta insula Sali in loco uocato *Celignach et Obruza* ...« (Grisinus, B II, F II/9, f. 8').

## IŽ

31. siječnja 1356. godine: »... in loco uocato *Bracha* apud Ecclesiam Sancte Marie insule Ezii ...« (Canterio, B un, F V, f. 12).

1. kolovoza 1383. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Tomassoluerch* ...« (P. Serçana, B II, F 21, f. 11').

15. prosinca 1386. godine: »... in dicta insula Eçii ad punctam uocatam *Ossiqlin* ...« (Articutius, B I, F II, f. 100').

4. svibnja 1389. godine: »... in insula Eçii quarum unius est in loco uocato *Vraniça drasiça*, secundus in *Prodagna*, tertius in *Vycina draga*, quartus *Vtelaç* et quintus *Pceglinach* ...« (P. Serçana, B II, F 30, f. 7').

18. ožujka 1392. godine: »... in insula Eçii super terreno dicti Monasterii Sancti Nicolai in loco uocato *Opathie verth* ...« (P. Serçana, B III, F 40, f. 2).

18. svibnja 1392. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Golbocha subrasischie* ...« (P. Serçana, B I, F I/8, f. 261). Sličan se toponim spominje 7. studenog 1411. godine: »... in Egio ... de sciroco *Draga Galboca* ...« (Prandino, B I, F I/5, f. 144').

2. lipnja 1392. godine: »... in insula Eçii in loco vocato *Oporouichia uas* ...« (P. Serçana, B III, F 40, f. 21).

23. ožujka 1393. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Cachino* ...« (P. Serçana, B III, F 43, f. 10').

29. ožujka 1393. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Tampagna* ...« (P. Serçana, B III, F 43, f. 12).

3. kolovoza 1393. godine: »... in insula Eçii ... in loco uocato *Rabanixe* ...« (P. Serçana, B III, F 45, f. 5').

10. kolovoza 1393. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Sub stiniçam* ...« (P. Serçana, B III, F 45, f. 7).

6. travnja 1394. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Venetchono* ...« (P. Serçana, B III, F 48, f. 22).

26. srpnja 1394. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Pauci dolaç* ...« (P. Serçana, B III, F 49, f. 24).

U studenom 1394. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Saline* ...« (P. Serçana, B III, F 51, f. 19).

17. siječnja 1395. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Tompsina rognicha* ...« (P. Serçana, B III, F 52, f. 12').

15. svibnja 1396. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Past monte Chmesach* ...« (P. Serçana, B III, F 60, f. 8').

15. svibnja 1396. godine: »... in insula Hegii ... in loco vocato *Greccina* ... .. in loco vocato *Sfessina* ...« (Vannes B, B I, F I/12, f. 187').

19. svibnja 1397. godine: »... in dicta insula Eçii in uilla uocata *Monchiel* ...« (P. Serçana, B I, F II/1, f. 424').

12. lipnja 1397. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Ominçe* ... .. in loco uocato *Zarouaç* ... .. in loco uocato *Zaglauich* ...« (P. Serçana, B IV, F 67, f. 13-13').

U srpnju 1397. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Mons Abbatis* ...« (P. Serçana, B IV, F 68, f. 8').

12. listopada 1397. godine: »... in dicta insula Eçii in loco uocato *Dobricina* in *Dolaç* ...« (P. Serçana, B IV, F 69, f. 15').

17. studenog 1397. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Sgagnenichia* ...« (P. Serçana, B IV, F 70, f. 14).

10. ožujka 1398. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Mons Zanouaçi* ...« (P. Serçana, B IV, F 72, f. 13').

1. travnja 1398. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Pod Corignach* ...« (P. Serçana, B IV, F 72, f. 35').

1398. godine: »... insula Eçii ... in loco vocato *Paucine* ...« (P. Serçana, B I, F I/10a, f. 351').

17. kolovoza 1402. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Parda* ...« (P. Serçana, B IV, F 92, f. 17).

5. studenog 1402. godine: »... vnus ville uocate *Cosglun* posite in dicta insula Eçii ... in dicta insula Eçii in loco uocato *Coglessina* ...« (Articutius, B II, F VII, f. 161).

28. rujna 1403. godine: »... in insula Eçii in loco vocato *Iamsine* ...« (P. Serçana, B V, F 96, f. 8).

9. listopada 1403. godine: »... in insula Eçii in loco vocato *Masslischichica* ...« (P. Serçana, B V, F 96, f. 12').

18. svibnja 1404. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Ritessin* ...« (P. Serçana, B V, F 97, f. 79).

20. lipnja 1405. godine: »... in insula Eçii in loco uocato ad *Moros* ...« (P. Serçana B V, F 101, f. 5').

13. rujna 1408. godine: »... in insula Eçii ... in loco dicto *Pelleuaç* ...« (Articutius, B III, F X, f. 1).

24. lipnja 1409. godine: »... in insula Hegii in loco uocato *Vxillino* ad *Punctam Hegii* ...« (Casulis, B un, F IV/7, f. 507).

25. ožujka 1411. godine: »... in insula Egii in loco uocato *Arizul* ... in dicta insula in loco uocato *Mladi dolçi* ... in loco uocato *Acliuaç* ...« (Prandino, B I, F I/1, f. 3).

2. listopada 1411. godine: »... in insula Egii ... in tresdecim clapis ... secundi clapi vocati *Gladussa* ... tercij clapi vocati *Las* ... quarti clapi vocati *Subosdrigno* ... quinti clapi vocati *Copacine* ... vndecimi clapi vocati *Cusenscha* ... tercij decimi clapi vocati *Parda* ...« (Prandino, B I, F I/4, f. 124).

21. prosinca 1411. godine: »... in insula Egii ... in loco vocato *Pogana* ...« (Zeno, B I, F I, f. 84').

21. kolovoza 1412. godine: »... in insula Egii ... in loco uocato *Borsaçch* ... in loco uocato *Borsiça* ... in loco uocato *Ritesina* ...« (Casulis, B un, F IV/6, f. 477).

4. veljače 1413. godine: »... in Egio in loco vocato *Mali Pecelignach* ... .. in loco vocato *Supra vallem* ... .. in loco vocato *Arssisgne* ... .. in dicta insula Egii circa *Cosgnach* ...« (Prandino, B I, F I/10, f. 349).

12. lipnja 1418. godine: »... in insula Egii in loco uocato *Puruoseuina* ... .. in loco uocato *Laz* ...« (Prandino, B II, F II, f. 130'-131).

8. kolovoza 1418. godine: »... peciam terre ... vocatam *Terbischina* positam in insula Egii ...« (Prandino, B II, F II, f. 145').

7. travnja 1420. godine: »... in insula Eçii in loco uocato *Puruossefrat* ...« (B. Serçana, B un, F I/2, f. 13').

11. veljače 1424. godine: »... in insulla Egii ... .. in loco vocato *Corignach* ... .. in loco vocato *Tren* ... .. in loco *Gulboca* ...« (Prandino, B II, F III/12, f. 491).

7. ožujka 1427. godine: »... in insula Egii in loco uocato *Bogdanich* ...« (Prandino, B III, F IV/8, f. 311). U drukčijem se izričaju isto mjesto spominje 15. lipnja 1448. godine: »... in Hegio in loco uocato *Bogdanschino* ...« (Calcina, B II, F IV/4, f. CLXXXVII).

5. ožujka 1429. godine: »... in dicta insula Ezii in loco uocato *Dolligne* ...« (Iacobus O, B un, F I/1, f. 46').

18. travnja 1432. godine: »... in dicta insula Ezii ... .. primi clapi ... in loco vocato *Calessina* ... .. tertii clapi in loco uocato *Maslinschiza* ... .. quarti clapi in loco vocato *Ofçach* ... .. quinti clapi in loco vocato *Turbinscho* ...« (Iacobus O, B un, F I/2, f. 51').

5. srpnja 1439. godine: »... in dicta insula Ezii in loco uocato *Tenda* ...« (Rossis, B un, F I/2, f. 71).

15. listopada 1441. godine: »... in dicta insula Ezy ... .. primi clapi ... a parte trauersali cuiusdem aque uocate *Arzische* ... .. secundi clapi ... in loco uocato *Tarbigne* videlicet a parte quirinali cuiusdem vallis uocate *Galboca* que est a parte trauersali dicte insule ... .. quarti clapi uocati *Laç* gognai decem uel circa positi iuxta terram dictorum emptorum uocatam *Barbino* ... .. in loco uocato *Uodagne* ... .. in loco uocato *Pancine* ... .. in loco uocato *Maslinschiça* ...« (Benedicti, B I, F I/7, f. 21'-22).

16. lipnja 1442. godine: »... peciam terre pasculatorie vocatam *Arnirouschina* ... in insula Hezi ...« (Calcina, B I, F II/1, f. XXXII').

30. lipnja 1442. godine: »... in dicta insula Ezii ... .. in loco uocato *Plassine* ... .. in loco uocato *Mazeno* ...« (Iacobus O, B un, F I/7, f. 14').

8. svibnja 1443. godine: »... in Hegio in vno clapo in loco vocato *Pescenirat* ... .. in Hegio ... iuxta terram que uocatur *Arnirouschina* ... .. in loco uocato *Corignach* ... de quirina *Vodagne gniue* ...« (Calcina, B I, F II/5, f. CCLXI').

28. travnja 1445. godine: »... in Hegio ... in loco vocato *Candia* ...« (Calcina, B II, F III/III, f. CXVII').

5. rujna 1449. godine: »... in Egio ... in loco vocato *Vodegnach* ...« (Calcina, B III, F V/4, f. CLXVII).

6. veljače 1451. godine: »... in Egio ... in loco vocato *Drasize* ...« (Calcina, B III, F V/6, f. CCLXXXIII').

2. rujna 1451. godine: »... in Egio in confinio putei *Slanac* ...« (Calcina, B IV, F VI/1, f. XIII).

11. prosinca 1452. godine: »... in Egio in loco vocato *Gracischie* ...« (Calcina, B IV, F VI/6, f. CCLXXVII').

26. studenog 1455. godine: »... in Egio ... in loco vocato *Varhmaslinschiza* ...« (Calcina, B V, F VII/4, f. CLXX).

31. siječnja 1456. godine: »... in Egio ... in loco vocato *Rosinoselo* ...« (Calcina, B V, F VII/4, f. CLXXXVIII). U drukčijem izričaju isti se toponim spominje 20. svibnja 1474. godine: »... in Egio loco vocato *Roziuasi* ...« (Calcina, B VI, F X/3, f. XLVII').

24. ožujka 1459. godine: »... in dicta insola (Exii — op.) in confinio montis uocati *Opachiaç* ...« (Damiani, B IV, F V/7, f. 319').

21. veljače 1461. godine: »... in Egio loco vocato *Tudoroua* ...« (Calcina, B V, F VIII/B3, f. CXXXI').

31. listopada 1466. godine: »... in Egio loco uocato *Varhouina* in *Vale Sancti Petri* ...« (Calcina, B V, F VIII/A3, f. CXXXIII').

13. studenog 1475. godine: »... in dicta insula Exii in loco uocato *Rauigne* ...« (Grisinus, B I, F I/6, f. 28').

14. ožujka 1490. godine: »... in insulla Exii a parte quirinali montis uocati *Velipcelignach* ...« (Grisinus, B II, F II/3, f. 20').

5. ožujka 1491. godine: »... in dicta insula Exii in locis infrascriptis ... in loco uocato *Iurigne*, in loco uocato *Celignach*, in loco uocato *Podcorignach* ... in loco vocato *Podstraso*, in loco vocato *Cripe*, in loco vocato *Maslinschiza* ...« (Grisinus, B II, F II/4, f. 13).

## RAVA

30. rujna 1376. godine: »... in insula Raue in ualle uocata *Martigna draga* ...« (P. Serçana, B II, F 6, f. 4).

13. listopada 1389. godine: »... in insula Raue ... in loco vocato *Marina luche* ...« (Vannes B, B I, F II/1, f. 119).

26. siječnja 1422. godine: »... in dicta insulla Raue in duodecim clapis ... .. primi clapi vocati *Babinaç* ... .. tercii clapi vocati *Dolcich* ... .. quinti clapi positi ad *Ranagne* ... .. sexti clapi vocati *Volchssich* ... .. noui clapi uocati *Terra babina* ... .. decimi clapi uocati *Valleseno* ... vndecimi clapi vocati *Villa vecchia* ... .. duodecimi clapi vocati *Lochua* ...« (Prandino, B II, F III/6, f. 246).

17. ožujka 1423. godine: »... peciam terre pasculatorie vocatam *Valacano* ... positam in insula Raue ... aliam suam peciam terre buschine vocatam *Braniceuaç* ... positam in dicta insula ...« (Prandino, B II, F III/6, f. 269).

25. ožujka 1422. godine: »... in insula Raue districtus Iadre in loco vocato *Pintima* ...« (Prandino, B II, F III/7, f. 274).

16. svibnja 1422. godine: »... in dicta insula Raue in loco vocato *Gniua vseuiça* ...« (Prandino, B II, F III/7, f. 297).

12. veljače 1423. godine: »... in insula Raue in pluribus clapis ... primus uocatus *Lochua* ... secundi uocati *Ualissino* ... tertii que *Nusseuichi* uocatur ... in loco uocato *Vilchscichii* ... in loco uocato *Bambino* ... de siroco est mons *Babiceuaç* ... in loco uocato *Babiceuaç* ...« (B. Serçana, B un, F I/5, f. 33').

12. srpnja 1424. godine: »... pecia terre laboratorie gognai decem uel circa vocatam *Fumischinam* positam in dicta insula Raue ...« (Prandino, B III, F IV/2, f. 50'-51).

25. studenog 1424. godine: »... in insula Raue in septem peciis atque clappis ... primi vocati *Brancuiaç* ... secundi vocati *Maniuiza* ... due aque quarum vna vocatur *Arnagnie*, alia vocatur *Sipnate* ... tercij clappi vocati *Dolaz* ... quarti clappi vocati *Pauaisco* ... quinti clappi vocati *Curaie* ... sexti clappi vocati *Tarturizino* ... septimi clappi vocati *Colsimelzino* ...« (Baro, B un, F I/1, f. 13).

23. srpnja 1426. godine: »... vnus clapi terre boschine ... uocati *Rasegla* positi in insula Raue ...« (Prandino, B III, F IV/7, f. 243): U drukčijoj verziji spominje se isti toponim 27. siječnja 1427. godine: »... in insula Raue ... primi clapi uocati *Reseglach* terre buschine ...« (Prandino, B III, F IV/8, f. 297).

26. rujna 1426. godine: »... supra montem *Resegnach* insulle Raue ... de siroco heredes Crescollich mediante *Draga* ...« (Prandino, B III, F IV/7, f. 252'-253).

26. veljače 1428. godine: »... in insula Raue in loco vocato *Lucharouaçi* ...« (B. Serçana, B un, F I/9, f. 28').

1. lipnja 1430. godine: »... in insula Raue in loco vocato *Ruzeglach* ... de sirocho est terra uocata *Iurinscha* ... secundi uero clappi ... de quirina est terra vocata *Stananinscha* ...« (Iacobus O. B un, F I/2, f. 5').

7. lipnja 1430. godine: »... in insula Raue in loco uocato *Grubacine* ...« (Iacobus O, B un, F I/2, f. 8).

13. lipnja 1430. godine: »... in insula Raue in loco qui dicitur *Slatarofcigna* ...« (Mathei, B un, F I, f. 7').

9. lipnja 1432. godine: »... in insula Raue in tribus clapis ... primus ... in loco vocato *Gollubiach* ... secundus ... in loco uocato *Dolçich* ... tercius ... in loco uocato *Podgoriça* ... in dicta insula Raue in loco vocato *Braniceuaç* ... in

loco uocato *Mariniça* ... .. peciam terre ... uocatam *Didinscho* ... .. peciam terre ... uocatam *Migouilscho* ...« (Prandino, B IV, F V/A5, f. 155'-156).

17. lipnja 1433. godine: »... in insula Raue in loco vocato *Pestochouaç* ...« (Iacobus O. B un, F I/3, f. 8).

2. srpnja 1436. godine: »... totam punctam boschinam vocatam *Zaglaflf* positam in insula Raue ... .. clapum vocatum *Biuoglauac* terre partim boschine partim aratiue ... .. clapum vocatum *Zernauac* terre partim aratiue partim boschine ... .. clapum uocatam *Palladignica* cum certis pedibus olliuarum intus ...« (Prandino, B V, F VI, f. 115').

22. travnja 1437. godine: »... duabus gognai terre carso vocate *Griscofschina* posite in dicta insula Raue ...« (Prandino, B V, F VII/1, f. 18).

16. prosinca 1444. godine: »... in insula Raue in loco uocato *Dolaç* ...« (Iacobus O. B un, F I/7, f. 47).

7. ožujka 1446. godine: »... in insula Raue ... in loco vocato *Gestaldischiath* ...« (Rossis, B un, F I/3, f. 92).

24. veljače 1449. godine: »... terram ... positam in insula Raua ... uocatam *Paruoscina* ...« (Calcina, B III, F V/1, f. XXXVI).

10. studenog 1460. godine: »... in dicta insula Raue in *Puncte Grubacine* ...« (Calcina, B V, F VIII/B2, f. LXXXV).

## MANJI OTOCI I ŠKOLJI

13. srpnja 1353. godine: »... super scopulo *Mali consilii* districtus Iadre ...« (Canterio, B un, F I, f. 27'). No 6. siječnja 1414. godine javlja se i drugo ime: »... vnum scopulum dicti archiepiscopatus vocatum *Osglach* positum prope Iadram ...« (Prandino, B I, F I/10, f. 511). Starije se ime svejedno zadržava, pa se 11. lipnja 1431. godine spominje: »... scopulum dicti sui archiepiscopatus vocatum *Malconsigno* positum in aquis Iadrensis prope et contra ciuitatis ...« (Prandino, B IV, F V/A2, f. 4').

2. svibnja 1367. godine: »... scopullo vocato *Lapsa* cum omnibus suis iuribus ...« (Perençanus, B I, F I/V, f. 12').

17. listopada 1367. godine: »... vnum scopulum positum ex parte trauersali Iochi parui qui vocatur *Misiach* ...« (Perençanus, B I, F I/VII, f. 29).

1. veljače 1370. godine: »... quatuor scopulos comunis Iadrensis videlicet: *Balabin*, *Curba*, *Scala* et *Scaliça* ...« (Perençanus, B I, F I/XIII, f. 18).

23. travnja 1373. godine: »... habitatoribus insule *Çonte* districtus Iadre ...« (Perençanus, B II, F II/II, f. 14'). U drukčijoj grafiji spominje se Žut 28. kolovoza 1417. godine: »... medietatem tocius insule *Zonti* districtus Iadre ...« (Prandino, B II, F II, f. 38).

14. srpnja 1377. godine: »... scopulo vocato *Vodegnach* posito iuxta punta Eçii de Parda ...« (Perençanus, B II, F II/VI, f. 13).

1. svibnja 1376. godine: »... tres scopulos ... unius uocatur *Martonignach*, secundus *Polcliba*, tertius *Cameniçam* ...« (P. Serçana, B II, F 5, f. 10).

27. siječnja 1385. godine: »... tres scopulos nomine *Bauaç*, *Comornich* et *Ferminos* ... versus Pischimanum ...« (Raymundus, B un, F I, f. 31).

29. svibnja 1403. godine: »... in scopulo uocato *Scusidne* ...« (Articutius, B III, F VIII, f. 253').

9. siječnja 1419. godine: »... incantus insularum *Sestroni*, *Suirinaç* et *Riuan* ...« (Prandino, B II, F II, f. 161).

19. listopada 1435. godine: »... in insula Vergade ... in loco vocato *Garbe* iuxta quadam arborem quercus siue çernicam. In alio uero clapo sunt gognalia duo in loco vocato *Garme* ...« (Benedicti, B I, F I/1, f. 21).

3. travnja 1437. godine: »... scopulo vocato *Graschina* insule Melate ...« (Prandino, B V, F VII/7, f. 257').

29. rujna 1448. godine: »... quatuor scopulos vnus insule dicte abbatie nuncupate Maun ... qui scopuli nominatur sub his uocabulis videlicet: *Misiach*, *Veli schol*, *Mali schol* et *Hlib* ...« (Calcina, B II, F IV/5, f. CCXXI').

7. ožujka 1453. godine: »... schopulum vocatum *Chneçaçh* situm a parte trauersali insule Egii ...« (Calcina, B IV, F VI/7, f. CCCXXXVIII).

8. prosinca 1453. godine: »... vno scopulo dicti locatori vocato *Zizan* a parte quirinali insule Tichoni ...« (Calcina, B V, F VIII/A4, f. CLXXXV').

9. veljače 1463. godine: »... vnus scopuli uocati *Xigliun* ...« (Damiani, B V, F VI/1, f. 1).

17. prosinca 1473. godine: »... insulam uocatam Maun ... cum quatuor scopulis ipsius insule ... unus uocatur *Scherda parua* ...« (Damiani, B VI, F VII/4, f. 48).

1. listopada 1486. godine: »... scopullorum vocatorum *Idole* et *Golubaz* ...« (Grisinus, B I, F I/14, f. 17).

## CONTRIBUTION A LA TOPOGRAPHIE HISTORIQUE DES ILES DE ZADAR

### Résumé

Des recherches plus systématiques de la toponymie des îles de Zadar ont commencé depuis une quarantaine d'années. La priorité a été accordée jusqu'à présent à la notification et à la systématisation du matériel linguistique, attesté sur le terrain. Il est entendu que la nécessité d'une recherche historique de la toponymie s'est avérée évidente: elle permettra de parvenir, à la suite d'analyses et de comparaisons, à une interprétation étymologique plus exacte et à une identification géographique plus précise.

Vu la richesse des fonds des archives de Zadar, on peut s'attendre à ce que les informations y conservées contribuent et complètent sensiblement la recherche toponymique par une série de données nouvelles concernant les situations topographiques jusqu'à présent ignorées. L'auteur nous présente les notes topographiques tirées d'un des plus riches fonds des Archives de Zadar, à savoir: Les Registres des notaires de Zadar, depuis ses débuts, c'est-à-dire de la fin du XIV<sup>e</sup> et du début du XV<sup>e</sup> siècle.

Dans ces registres, rédigés par vingt-neuf notaires on trouve des attestations écrites d'environ 500 formes toponymiques des îles de Zadar, dont: Ugljan, Pašman, Dugi Otok, Iž et Rava. Puisque la transcription des phonèmes croates dans le système orthographique du notaire — en principe d'origine étrangère — présentait souvent d'insurmontables obstacles, un certain nombre d'attestations devrait être soumis à une recherche ultérieure. Mais, en dépit de ce fait, les noms de lieux attestés dans les Registres représentent une base sûre pour les analyses futures et les comparaisons avec les formes toponymiques existantes, ainsi qu'un témoignage de première importance pour les formes linguistiques que la pratique contemporaine a abandonnées.